

Szpachla:  
Spachtel:  
Шпатлевка:  
Utwardzacz:  
Härter:  
Отвердитель:

965 ml  
+35 ml

1 L

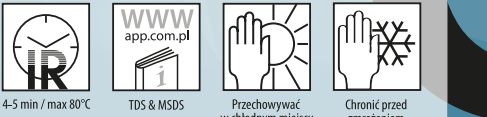
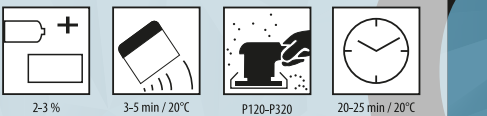
UN 3269

UFI: D4K9-U9YN-P001-JXYQ  
VOC/LZO (2004/42/EC, IIb: 250) 215,6g/l

APP Sp. z o.o.  
ul. Przemysłowa 10, 62-300 Września  
tel. +48 61 437 00 00, bok@app.com.pl

www.APP.com.pl

Made in EU



Szpachla uniwersalna  
Universal putty  
Universalspachtel  
Универсальная шпатлевка



1 L

**PL** APP QUARTZ Q102 jest uniwersalną dwuskładnikową, poliestrową szpachlę wypełniającą. Jest łatwa w nakładaniu i obróbce. Po utwardzeniu posiada jednolitą, pozbawioną dziurek powierzchnię. Szpachla posiada doskonałą przyczepność do różnych rodzajów podłoża, w szczególności do stalowej blachy ocynkowanej i aluminium. Termin przydatności i numer serii na opakowaniu.

**EN** APP QUARTZ Q102 is a universal two-component polyester filler putty. It's easy to apply and process. After hardening, it has a unique, holeless surface. The putty has excellent adhesion to various types of surfaces, especially for galvanized steel and aluminum. Expiry date and batch number are on the packaging.

**DE** APP QUARTZ Q102 ist Zweikomponenten-Polyester- Universalspachtelmasse zum Auffüllen. Die ist leicht aufzutragen und zu bearbeiten. Nach dem Aushärten zeichnet sich durch einheitliche porenfreie Oberfläche aus. Die Spachtel besitzt gute Haftfähigkeit auf verschiedenen Oberflächen, wie z.B. verzinkte Stahl und Aluminium. Mindesthaltbarkeitsdatum und Produktionsserie-Nummer steht auf der Verpackung.

**FR** APP QUARTZ Q102 est un mastic de remplissage polyester universel à deux composants. Il est facile à appliquer et à traiter. Après durcissement, il a une surface uniforme et sans trous. Le mastic a une excellente adhérence à différents types de substrats, en particulier à la tôle d'acier galvanisé de zinc et à l'aluminium. Date limite d'utilisation et le numéro de lot sur l'emballage.

**RU** APP QUARTZ Q102 универсальная двухкомпонентная полиэфирная наполняющая шпаклевка. Легко наносится и обрабатывается. После отверждения, имеет монолитную структуру без воздушных пор. Шпаклевка обладает отличной адгезией к различным поверхностям, в том числе, к оцинкованной стали и алюминию. Срок годности и номер серии находятся на упаковке.

**UA** APP QUARTZ Q102 універсальна двокомпонентна поліестрова наповнююча шпаклівка. Легко наноситься і обробляється. Після затвердіння, має монолітну структуру без повітряних пор. Шпаклівка володіє відмінною адгезією до різних поверхонь, в тому числі, до оцинкованої сталі і алюмінію. Термін придатності та номер серії знаходяться на упаковці.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO. ZAWIERA:** Styren; 2-etyloheksanian kobaltu. Łatwopalna ciecz i pary. Działa szkodliwie w następstwie wdychania. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. Działa drażniąco na skórę. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa drażniąco na oczy. Podejrzuje się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki. Powoduje uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie (drogą oddechową). Uwaga! W przypadku stosowania może się tworzyć niebezpieczny pył respirabilny. Nie wdychać pyłu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Nie wdychać par/rozpylonej cieczy. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Pojemnik i jego zawartość utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi, regionalnymi, krajowymi lub międzynarodowymi. Produkt przeznaczony do użytku profesjonalnego. DANGER. CONTIENT: Styrene; Cobalt 2-ethylhexanoate. Flammable liquid and vapour. Harmful if inhaled. May cause respiratory irritation. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Suspected of damaging the unborn child. Causes damage to organs (hearing organ) through prolonged or repeated exposure (inhalation). Warning! Hazardous respirable dust may be formed when used. Do not breathe dust. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Get medical advice/attention if you feel unwell. Store in a well-ventilated place. Dispose of contents/container to approved waste disposal plant in accordance with local regulations. The product is intended only for professional use. GEFÄHR. ENTHÄLT: Styrol; Kobalt-2-ethylhexanoat. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann die Atemwege reizen. Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen. Schädigt die Organe (Hörorgan) bei längerer oder wiederholter Exposition (Inhalation). Achtung! Bei der Verwendung kann gefährlicher lungengängiger Staub entstehen. Staub nicht einatmen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Den Inhalt/Behälter dem benannten Entsorgungsunternehmen zuführen. Produkt für professionelle Anwendungen. DANGER. CONTIENT: Styrene; 2-ethylhexanoate de cobalt. Liquide et vapeurs inflammables. Nocif par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Susceptible de nuire au fœtus. Risque avéré d'effets graves pour les organes (organe auditif) à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée (inhalation). Attention! Une poussière respirable dangereuse peut se former lors de l'utilisation. Ne pas respirer cette poussière. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter un médecin en cas de malaise. Stocker dans un endroit bien ventilé. Un récipient et son contenu utiliser conformément aux règlements locaux, régionaux, nationaux ou internationaux. Produit à utilisation professionnelle. ОПАСНОСТЬ. СОДЕРЖИТ: Стирол; 2-этилгексаноат кобальта. Воспламеняющаяся жидкость и пар. Оказывает вредное воздействие при вдыхании. Может вызывать раздражение дыхательных путей. Вызывает раздражение кожи. Может вызывать аллергическую кожную реакцию. Вызывает раздражение глаз. Предположительно может нанести ущерб плодovitости или нерожденному ребёнку. Наносит вред органам (орган слуха) в результате длительного или многократного воздействия (ингаляция). Внимание! В случае использования может образоваться опасная вдыхаемая пыль. Не вдыхайте пыль. Продукт профессионального назначения. НЕБЕЗПЕКА. МІСТИТЬ: Стирол; 2-етилгексаноат кобальту. Легкозаймиста рідина і пар. Шкідливо при вдиханні. Може викликати подразнення дихальних шляхів. Викликає подразнення шкіри. Може викликати алергічну шкірну реакцію. Викликає подразнення очей. Підозра можливого шкідливого впливу на майбутню дитину. Спричиняє пошкодження органів (орган слуху) через тривалий або повторний вплив (вдихання). Увага! У разі використання може утворюватися небезпечний вдихуваний пил. Не вдихайте пил. Продукт призначений для професійного використання.

